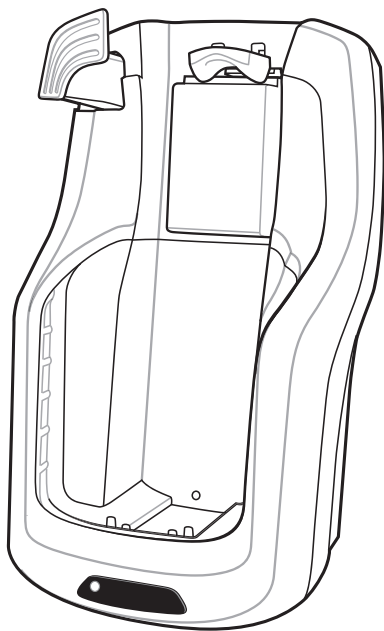


Cuna para vehículo VCD7X00-P

Guía rápida de referencia



Zebra se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier producto con el fin de mejorar su diseño, fiabilidad o funcionamiento.

Zebra no asume ninguna responsabilidad acerca de los productos en relación con la aplicación o el uso de ningún producto, circuito o aplicación descritos en este documento.

No se otorga ninguna licencia, ni explícitamente, por implicación o de algún otro modo, bajo ningún derecho de patente ni patente que cubra o esté relacionada con ninguna combinación, sistema, aparato, máquina, material, método o proceso en que pudieran utilizarse los productos Zebra. Sólo existe licencia implícita para los equipos, circuitos y subsistemas contenidos en los productos Zebra.

Garantía

Puede consultar el texto completo de la declaración de garantía de los productos de hardware de Zebra en: <http://www.zebra.com/warranty>.

Introducción

Esta guía describe la instalación y uso de la cuna para vehículo VCD7X00-P con un dispositivo móvil MC7X de Zebra.

Instale el VCD7X00-P en el vehículo. Una vez instalado, la cuna:

- mantiene el MC7X firmemente en su lugar;
- suministra la alimentación para utilizar el MC7X;
- incluye un puerto serie para comunicaciones de datos entre un MC7X y un dispositivo externo (por ejemplo, una impresora);
- recarga la batería del MC7X;
- recarga una batería de reserva de gran capacidad o de capacidad normal.

La cuna recibe la alimentación del sistema eléctrico del vehículo de 12 o 24 V. El intervalo de voltaje es de 9 V a 32 V y necesita una corriente máxima de 4 A.

Acerca de esta guía

Los temas específicos que se incluyen en esta guía son:

- [*Requisitos en la página 4*](#)
- [*Componentes en la página 5*](#)
- [*Montaje de la cuna en la página 7*](#)
- [*Alimentación en la página 8*](#)
- [*Conexión del dispositivo serie en la página 11*](#)
- [*Inserción y extracción del MC7X en la página 12*](#)
- [*Carga de la batería del MC7X en la página 13*](#)
- [*Inserción y extracción de la batería de reserva en la página 14*](#)
- [*Carga de batería de reserva en la página 15*](#)
- [*Indicadores LED en la página 16*](#)
- [*Cuidados y limpieza en la página 16*](#)
- [*Solución de problemas en la página 17*](#)
- [*Información normativa en la página 19*](#)
- [*Información sobre servicios en la contraportada*](#)

Para obtener más información acerca de la gama de EDA MC70, consulte la *Guía rápida de inicio* del MC70 (p/n 72-71770-xx), la *Guía del usuario* del MC70 (p/n 72E-71769-xx) y la *Guía de integración* del MC70 (p/n 72E-71768-xx) o la *Guía rápida de inicio* del MC75 (p/n 72-103079-xx), la *Guía del usuario* del MC75 (p/n 72E-103077-xx) y la *Guía de integración* del MC75 (p/n 72E-103078-xx).

Requisitos

De montaje:

- cuatro tuercas n.º8-32 de cierre automático (incluidas);
- cuatro arandelas n.º8 (incluidas);
- taladro con broca n.º6 (0.204").

De alimentación:

- cable de alimentación (incluido), p/n 25-61987-01R;
- fusible de línea con certificación UL para 250 V, 5 A (incluido); debe usarse si no se conecta al panel de fusibles del vehículo;
- soporte para fusible en línea (incluido); debe usarse si no se conecta al panel de fusibles del vehículo.

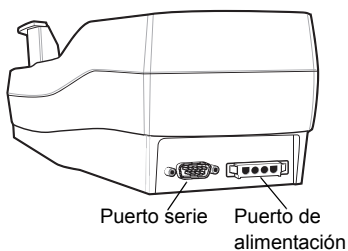
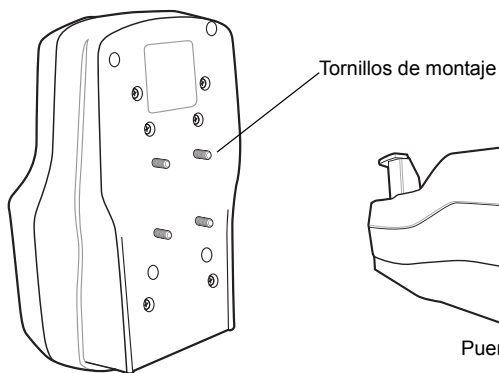
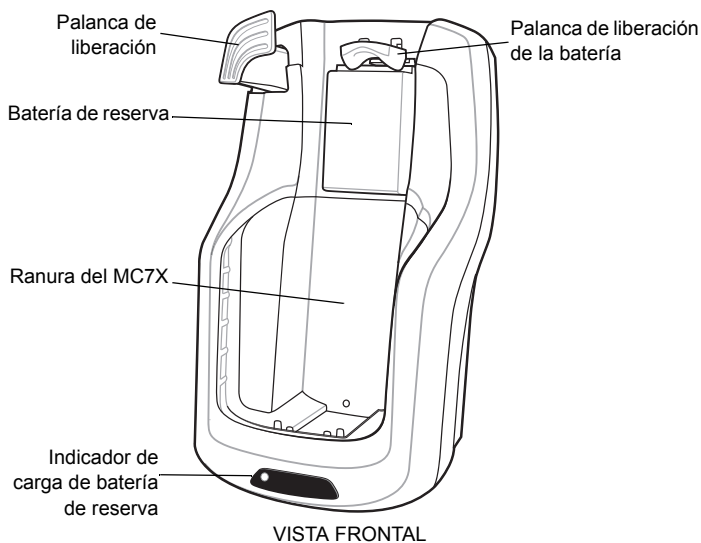
De la conexión serie:

- cable serie hembra DB9 (algunos dispositivos pueden requerir un cable null modem).

De comunicación:

- un MC7X;
- configuración del equipo host y del MC7X (tal como lo determine la aplicación que está usando).

Componentes



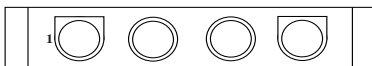
Hay dos puertos de conexión en la parte inferior de la cuna:

Puertos	Función
Serie	El puerto estándar RS 232 se usa para la conexión directa al dispositivo serie, a través de un cable serie.
Alimentación	Se usa para la conexión al vehículo, con el cable de alimentación.

Pines del conector

Cable de alimentación

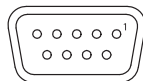
Pin	Señal
1	Toma de tierra del chasis (cable desnudo)
2	Toma de tierra del chasis (cable desnudo)
3	V+ (cable rojo)
4	V+ (cable rojo)



Conector en el cable de alimentación

Cable serie

Pin	Señal	Pin	Señal
1	DCD	5	GND
2	RxD	6	DSR
3	TxD	7	RTS
4	DTR	8	CTS
5	GND	9*	SALIDA de +5 V a 200 mA máx.



Conector en el cable serie

*Activo solamente cuando se activa la comunicación en serie en el EDA.



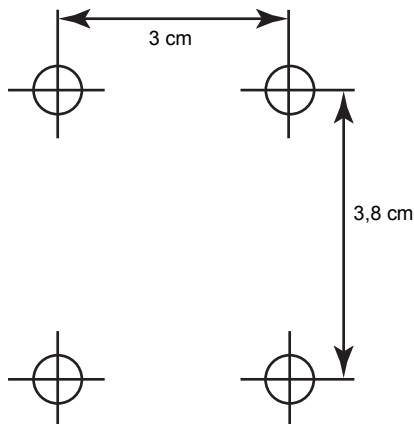
PRECAUCIÓN SEGURIDAD EN LA CARRETERA: no utilice el MC7X mientras conduce. Primero detenga el vehículo. Asegúrese de que el MC7X está bien insertado en la cuna. No lo coloque en el asiento o donde pueda soltarse en caso de una colisión o de un frenazo. Si no coloca el dispositivo correctamente en la cuna podría provocar lesiones a las personas o daños a los equipos. Zebra no acepta responsabilidad alguna por pérdidas resultantes del uso de estos productos mientras se conduce. Recuerde: seguridad ante todo.

Montaje de la cuna



PRECAUCIÓN Coloque únicamente la cuna para vehículo en posición vertical con la palanca de liberación en la parte superior o en posición horizontal con la pantalla del equipo móvil hacia arriba. Nunca coloque la cuna para vehículo apoyada sobre un lateral, boca abajo o en una pared que pueda sufrir un impacto o a una colisión superior a 40 Gs, de acuerdo con SAE J1455, sección 4.10.3.5.

1. Seleccione una ubicación para colocar la cuna. Debe ser plana y proporcionar el soporte adecuado a la cuna.
2. Prepare la superficie de montaje para aceptar cuatro pernos n.º8-32 usando la plantilla de montaje. Haga cuatro agujeros con una broca n.º6.



3. Coloque la cuna en la superficie de montaje.
4. Sujétela usando cuatro arandelas n.º8 y cuatro tuercas n.º8-32 de cierre automático.

**PRECAUCIÓN**

No instale una cuna para automóvil VCD7X00-P sobre o cerca de la cubierta de un *airbag* o cerca de una zona aeróbica. Tampoco la instale en una ubicación que afecte a la seguridad del vehículo o la capacidad de conducción.

Alimentación

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

**ADVERTENCIA**

La conexión a la corriente deberá llevarla a cabo un técnico cualificado. Si la conexión no es la adecuada, el vehículo, la cuna o el equipo móvil pueden resultar dañados. Consulte las instrucciones para desconectar la corriente en el Manual del propietario del vehículo.

Para conectar la cuna a la corriente:



PRECAUCIÓN Cuando prepare la conexión de esta cuna, utilice sólo el cable de alimentación incluido.

1. Encuentre la fuente de alimentación del vehículo.



NOTA La ubicación ideal para conectar el cable de alimentación de la cuna para vehículo sería una salida adicional en el panel de fusibles. La cuna para vehículo debe añadirse a un circuito con una capacidad de carga máxima para la cuna y el circuito original. Consulte el *Manual del propietario* del vehículo, para poder identificar este circuito.

Si no está disponible una salida con fusible, la cuna para vehículo deberá instalarse con el soporte para fusible en línea incluido y un fusible para 5 A con certificación UL. El fusible protege al vehículo de un cortocircuito en la conexión a la cuna. Para usar la cuna para recargar el MC7X y la batería de reserva, conecte la cuna cuando el vehículo esté apagado.

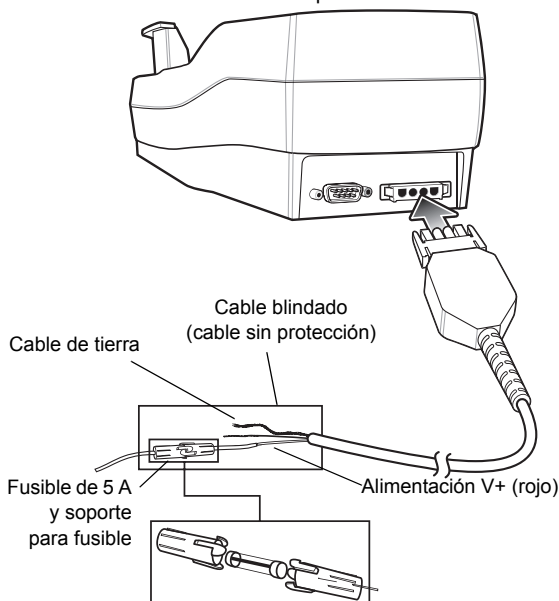
2. Dirija el cable de alimentación del puerto de la cuna al punto de conexión de la fuente de alimentación del vehículo.



NOTA La forma en que dirige y asegura el cable de alimentación desde la cuna hasta la fuente de alimentación del vehículo es sumamente importante. Las consecuencias de un cableado inadecuado pueden ser graves. Para evitar el contacto accidental entre los cables y cualquier borde afilado, coloque abrazaderas y cojinetes adecuados cuando lo haga pasar por aberturas. Si el cable se coloca sobre superficies con bordes afilados y vibración excesiva del motor, el aislamiento del cableado puede desgastarse y provocar un cortocircuito entre el cable sin protección y el chasis. Esto podría causar un incendio. Para evitarlo, todo el cableado debe colocarse alejado de las partes móviles, las áreas con altas temperaturas y cualquier contaminante.

3. Cuando utilice el soporte para fusible en línea incluido (que debe usarse si no se conecta al panel de fusibles del vehículo):
 - a. Asegúrese de que el soporte para fusibles contenga un fusible lento para 5 A con certificación UL.

- b. Empalme el soporte del fusible al extremo del cable rojo V+, como se muestra arriba. Asegúrese de que la distancia del fusible al punto de conexión sea lo más corta posible.



4. Prepare el extremo del cable.

- Cable rojo: conéctese a una fuente de alimentación del vehículo de +12/24 V.
- Cable negro y cable blindado: conéctese al cable de tierra del vehículo o a la tierra del chasis.



NOTA La terminación del cable depende del vehículo. Si el vehículo tiene un conector de salida de alimentación, debe colocar un conector compatible al extremo del cable de alimentación. Es posible que pueda conectarse a un panel de fusibles con un enchufe sencillo o un conector comercial. Consulte el *Manual del propietario* del vehículo para saber cómo acceder al suministro eléctrico.

5. Conecte el cable de alimentación al puerto de alimentación de la cuna.

Para ver si la cuna tiene corriente, inserte el MC7X. El indicador de carga de la batería del MC7X parpadeará lentamente para indicar que se está cargando y permanecerá en ámbar cuando la batería esté completamente cargada. Consulte [Indicadores LED en la página 16](#) para ver más indicaciones.

Conexión del dispositivo serie



El MC7X tiene un puerto serie en la parte inferior. Cuando el MC7X se inserta en la cuna, se conecta a su puerto serie. El MC7X puede así utilizar el puerto serie de la cuna para comunicarse con un dispositivo externo.

Para establecer la comunicación en serie entre un MC7X y un dispositivo serie, conecte un extremo del cable serie de 9 pines al puerto de la cuna, y el otro extremo al puerto del dispositivo serie.



NOTA Algunos dispositivos podrían necesitar un cable null modem.

Para comenzar la comunicación:

1. Inserte el MC7X en la cuna.
2. Para iniciar la comunicación, realice las selecciones apropiadas en el MC7X, según la aplicación que esté usando.

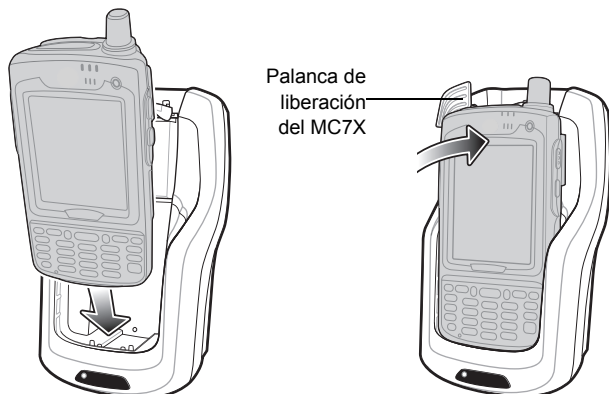


PRECAUCIÓN Si quita el MC7X durante la comunicación de datos, interrumpirá la comunicación entre el MC7X y el dispositivo conectado.

Inserción y extracción del MC7X



NOTA La cuna para vehículo permite la inserción y carga de un MC7X tanto con la batería de capacidad estándar como con la batería de gran capacidad en la ranura de la batería de reserva.



Para asegurarse de que el MC7X se ha insertado correctamente, espere a oír un clic que indica que el mecanismo de cierre se ha activado y que el MC7X está fijo en su sitio.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el MC7X está perfectamente insertado en la cuna. Si no coloca el dispositivo correctamente en la cuna podría provocar lesiones a las personas o daños a los equipos. Zebra no acepta responsabilidad alguna por pérdidas resultantes del uso de estos productos mientras se conduce.

Palanca de liberación
del MC7X



Carga de la batería del MC7X

1. Asegúrese de que la cuna está conectada a una fuente de alimentación. Consulte [Alimentación en la página 8](#).
2. Inserte el MC7X en la cuna. Consulte [Inserción y extracción del MC7X en la página 12](#).

El MC7X comienza a cargarse a través de la cuna tan pronto como se inserta en ella. Esto no afecta significativamente a la batería del vehículo. La batería de 1900 mAh se carga aproximadamente en cuatro horas. La batería de 3800 mAh se carga aproximadamente en ocho horas. Consulte [Indicadores LED en la página 16](#) para todas las indicaciones de carga.

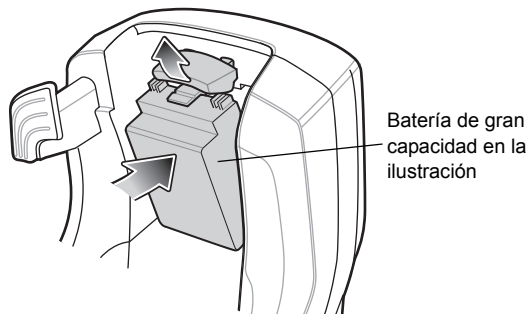
Insertión y extracción de la batería de reserva



NOTA La cuna para vehículo permite la inserción y carga tanto de la batería de capacidad estándar como de la batería de gran capacidad en la ranura de la batería de reserva.

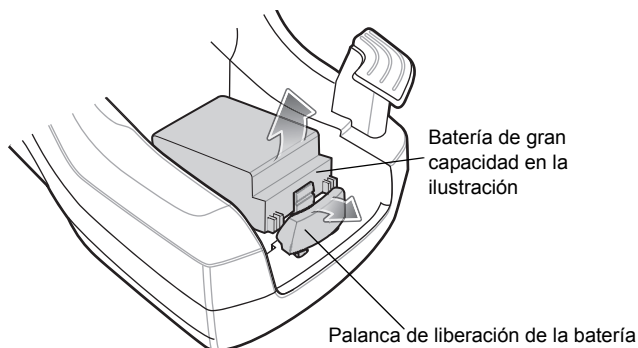
Insertión de una batería de reserva:

1. Levante la palanca de liberación de la batería.



2. Coloque la batería de reserva en la ranura de carga destinada a tal fin en la cuna, con los contactos de carga hacia arriba y hacia atrás de la unidad.
3. Coloque la batería en la ranura para la batería de reserva.
4. Suelte la palanca de liberación de la batería. Asegúrese de que la batería de reserva está insertada correctamente. La palanca de liberación de la batería debería fijar la batería de reserva en su lugar.

Para retirar la batería de reserva, mueva hacia atrás la palanca de liberación, y levante y saque la batería.



Carga de batería de reserva

1. Asegúrese de que la cuna está conectada a una fuente de alimentación. Consulte [Alimentación en la página 8](#).
2. Inserte la batería de reserva en la cuna. Consulte [Inserción y extracción de la batería de reserva en la página 14](#).

La batería de reserva comienza a cargarse a través de la cuna tan pronto como se inserta en ella. Esto no afecta significativamente a la batería del vehículo. La batería de 1900 mAh se carga aproximadamente en cuatro horas. La batería de 3800 mAh se carga aproximadamente en ocho horas. Consulte [Indicadores LED en la página 16](#) para ver las indicaciones de carga.

Indicadores LED

LED	Indicación
La batería del MC7X se está cargando (LED encendido en el MC7X)	
Apagado	El MC7X no está en la cuna, el MC7X no está colocado correctamente o la cuna no recibe electricidad.
Parpadeo rápido de color ámbar (dos veces por segundo)	Error de carga (la temperatura de carga no es correcta o se ha cargado durante demasiado tiempo sin finalizar la carga). Compruebe si el MC7X está bien colocado.
Parpadeo lento de color ámbar (una vez cada dos segundos)	El MC7X se está cargando.
Ámbar fijo	La carga está completa.
La batería de reserva se está cargando (el LED está en la cuna)	
Apagado	No hay batería de reserva en la ranura; la batería de reserva no está colocada correctamente; la cuna no recibe alimentación.
Parpadeo rápido de color ámbar (dos veces por segundo)	Error de carga (la temperatura de carga no es correcta o se ha cargado durante demasiado tiempo sin finalizar la carga). Compruebe si la batería de reserva está bien colocada.
Parpadeo lento de color ámbar (una vez cada dos segundos)	La batería de reserva se está cargando.
Ámbar fijo	La carga está completa.

Cuidados y limpieza

Evite que la cuna se ensucie con aceite, grasa o gasolina y no permita que se acumule basura en el fondo de la ranura de la cuna. Cuando sea necesario, limpie la cuna con un detergente suave. Si no está seguro de si debe usar o no un limpiador en particular, póngase en contacto con Zebra para que le aconsejen.

Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Acción
El indicador de carga de la batería del MC7X no se enciende.	La cuna no está recibiendo alimentación.	Asegúrese de que el cable de alimentación está bien conectado al puerto de alimentación de la cuna.
La batería del MC7X no se recarga.	El MC7X se ha retirado de la cuna antes de tiempo.	Vuelva a colocar el MC7X en la cuna; tal vez lo haya retirado antes de que se recargara por completo. Si la batería del MC7X está completamente agotada, puede tardar hasta cuatro horas en recargar por completo una batería de capacidad estándar y ocho horas para una de gran capacidad.
	La batería está defectuosa.	Cambie la batería.
	El MC7X no se colocó correctamente en la cuna.	Quite el MC7X de la cuna y vuelva a insertarlo correctamente. Si aun así la batería no se carga, póngase en contacto con el departamento de asistencia al cliente. El indicador de carga de la batería del MC7X parpadea lentamente en color ámbar cuando el MC7X está bien colocado y se está cargando.
No se transmite información o la información que se transmite no está completa.	El MC7X se ha retirado de la cuna durante la comunicación.	Vuelva a colocar el MC7X en la cuna y repita la transmisión.
	No se usó un cable null modem.	Algunos dispositivos externos requieren de un cable null modem. Vuelva a realizar la transmisión utilizando un cable null modem.
	Configuración incorrecta del cable.	Consulte a su administrador del sistema.
	Falta el cable o éste está desconectado.	Vuelva a conectar el cable.

Recomendaciones sobre salud y seguridad

Instalación en vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar a sistemas electrónicos en vehículos (incluidos sistemas de seguridad) que no se han instalado o protegido adecuadamente. Consulte al fabricante o su representante en lo referente a su vehículo. Asimismo, es aconsejable consultar al fabricante de cualquier equipo que se haya instalado posteriormente en su vehículo.

Los *airbag* se inflan con una fuerza tremenda. NO coloque objetos, incluido equipo inalámbrico instalado o portátil, en la zona sobre el *airbag* o en el área de despliegue del mismo. Si el equipo inalámbrico del vehículo no está instalado apropiadamente y el *airbag* se infla, podría sufrir daños personales graves.

Coloque el dispositivo al alcance de la mano. Asegúrese de que puede acceder al dispositivo sin retirar la vista de la carretera.

Nota: el uso de dispositivos de alerta capaces de activar las luces o hacer sonar el claxon del vehículo para indicar la recepción de llamadas está prohibido en carreteras públicas.

Seguridad en la carretera

No tome notas ni utilice el dispositivo mientras conduce. Actividades como la elaboración de listas de tareas o las búsquedas en la libreta de direcciones pueden distraerle de su responsabilidad principal, la conducción segura.

Cuando se encuentre al control de un vehículo, conducir apropiadamente es su primera responsabilidad: ponga toda su atención en la carretera. Consulte las leyes y normativas referentes al uso de dispositivos inalámbricos en las zonas donde conduce. Respételas siempre.

Cuando se disponga a hacer uso de un dispositivo inalámbrico mientras se encuentra al volante de un vehículo, utilice el sentido común y recuerde los consejos siguientes:

- Familiarícese con su dispositivo inalámbrico y funciones como el marcado rápido y la rellamada automática. Si están disponibles, estas funciones pueden ayudarle a realizar llamadas sin retirar su atención de la carretera.
- De ser posible, utilice un dispositivo manos libres.
- Haga saber a la persona con la que habla que se encuentra al volante. Si es necesario, suspenda la llamada en lugares con demasiado tráfico o condiciones climáticas peligrosas. La lluvia, el granizo, la nieve, el hielo e incluso el tráfico pesado pueden dar lugar a situaciones peligrosas.

- Evalúe el tráfico y piense antes de marcar. Si es posible, realice sus llamadas cuando se encuentre estacionado o antes de unirse al tráfico. Procure planificar sus llamadas de modo que pueda realizarlas cuando se encuentre estacionado. Si necesita hacer una llamada en movimiento, marque los primeros números, compruebe la situación en la carretera y los espejos y continúe marcando.
- Procure no involucrarse en conversaciones estresantes o emotivas que pudieran distraerle. Haga saber a las personas con las que habla que se encuentra conduciendo y ponga fin a las conversaciones que pudieran influir en la atención que debe prestar a la carretera.
- Utilice el teléfono inalámbrico para solicitar ayuda. Póngase en contacto con los servicios de emergencia (911 en Estados Unidos y 112 en Europa) o utilice algún otro número de emergencia local en caso de incendio, accidentes de tráfico o emergencias médicas. Recuerde que estas llamadas son gratuitas en su teléfono inalámbrico. Este tipo de llamada puede realizarse independientemente de cualquier código de seguridad activo y, según la red, con o sin tarjeta SIM.
- Utilice su teléfono inalámbrico para asistir a otros durante emergencias. Si es testigo de un accidente de tráfico, un acto de delincuencia o alguna otra emergencia en la que haya vidas en peligro, póngase en contacto con los servicios de emergencia (911 en Estados Unidos y 112 en Europa) o utilice algún otro número de emergencia local, del mismo modo que quisiera que otros lo hiciesen por usted.
- Cuando sea necesario, póngase en contacto con el servicio de asistencia en carretera o utilice algún número de asistencia inalámbrico especial para situaciones que no sean de emergencia. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro grave, una señal de tráfico que no funciona, un accidente de tráfico leve donde nadie ha resultado herido o un vehículo robado, póngase en contacto con el servicio de asistencia en carretera o utilice algún número de asistencia inalámbrico especial para situaciones que no son de emergencia.

"La industria de los dispositivos inalámbricos le recuerda que debe utilizar su dispositivo / teléfono de forma segura mientras conduce."

Información normativa

Esta guía se aplica a los siguientes números de modelo: VCD7X00-P.

Todos los dispositivos de Zebra están diseñados conforme a la normativa de los lugares donde se venden y estarán etiquetados de forma adecuada.

Los cambios o modificaciones en equipos de Zebra que no hayan sido expresamente autorizados por Zebra podrían anular el permiso del usuario para utilizar dichos equipos.

Para uso únicamente con dispositivos móviles aprobados por Zebra y con certificación UL. Accesorios aprobados por Zebra y con certificación UL y paquetes de baterías aprobados o reconocidos por Zebra y con certificación UL.



PRECAUCIÓN Para uso únicamente con accesorios, cargadores y paquetes de baterías aprobados por Zebra y con certificación UL.

NO intente cargar baterías o equipos móviles húmedos o mojados. Todos los componentes deben estar totalmente secos antes de realizar la conexión a una fuente de alimentación externa.

Temperatura máxima de funcionamiento 50°C.

Las traducciones en diferentes idiomas están disponibles en el siguiente sitio Web: <http://www.zebra.com/support>.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: FCC



Nota: este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (lo que se puede averiguar encendiendo y apagando el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado actualmente para la conexión del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio / TV para obtener ayuda.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Ⓒ Marcas y el Espacio Económico Europeo (EEE)

Declaración de conformidad

Zebra declara que este dispositivo cumple todas las directivas pertinentes, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2011/65/EU. La declaración de conformidad se puede obtener en <http://www.zebra.com/doc>.

Baterías

Taiwán: Reciclaje

En consonancia con el Artículo 15 de la Ley de Disposición de Desechos Sólidos, la Agencia de protección ambiental (EPA, Environmental Protection Administration) exige que las empresas productoras o importadoras de baterías incluyan marcas de reciclaje en baterías para venta, regalo o promoción. Consulte a alguna empresa recicladora cualificada en Taiwán sobre los métodos apropiados de desecho de baterías.



「廢電池請回收」

Información sobre las baterías

Los paquetes de baterías recargables Zebra están diseñados y fabricados de acuerdo con las normas de calidad industrial más estrictas.

Sin embargo, existen ciertas limitaciones sobre el tiempo que pueden funcionar o almacenarse antes de que deban reemplazarse. La duración real se ve afectada por muchos factores, entre ellos, el calor, el frío, condiciones ambientales duras y descensos abruptos de temperatura.

El almacenamiento de las baterías durante más de seis (6) meses puede comportar cierto grado de deterioro irreversible en la calidad de las mismas. Almacene las baterías con media carga en un lugar fresco y seco, fuera del equipo para evitar que pierdan capacidad, se oxiden las piezas metálicas o se produzcan fugas de electrolito. Si almacena las baterías durante un año o más, debe comprobar el nivel de carga al menos una vez al año y cargarlas hasta media carga.

Si experimenta una pérdida de tiempo de funcionamiento significativa, reemplace la batería.

El período de garantía estándar de todas las baterías Zebra es de un año, ya se compren por separado o como parte del terminal móvil. Para obtener más información sobre las baterías de Zebra, visite:

<http://www.zebra.com/batterybasics>



PRECAUCIÓN Si se sustituye la batería por otra de una clase incorrecta, puede haber riesgo de explosión.

Deshágase de las baterías según las instrucciones.

Directrices de seguridad para baterías

- El área circundante en la que se carguen las unidades deberá estar libre de residuos, sustancias químicas o materiales inflamables. Ponga especial cuidado cuando el dispositivo se cargue en un entorno no comercial.
- Siga las directrices de carga, almacenamiento y uso de la batería que se incluyen en la guía del usuario.
- Si utiliza la batería de forma incorrecta, puede producirse un incendio, una explosión o cualquier otro percance.
- Para cargar la batería del dispositivo móvil, tanto la temperatura de la batería como la del cargador debe estar entre 0 °C y +40 °C .
- No utilice baterías ni cargadores no autorizados. De lo contrario, puede haber riesgo de incendio, explosión, fugas, etc. Si le surge alguna duda acerca de la compatibilidad de alguna batería o cargador, póngase en contacto con el Centro de asistencia de Zebra.
- Para permitir la autenticación de baterías aprobadas, requerida por la IEEE1725 cláusula 10.2.1, la batería de 3600 mAh (ref. 82-71364-05) y la batería de 4800 mAh (ref. 82-71364-06) contienen un holograma de Zebra. No instale una batería sin antes comprobar si posee el holograma de autenticación de Zebra.
- No desmonte, abra, doble, deforme, perforo ni rompa la batería.
- Un fuerte impacto en una superficie dura de cualquier dispositivo que funciona con batería puede producir un sobrecalentamiento en la misma.
- No cortocircuite la batería. Procure que ningún objeto metálico conductor entre en contacto con los terminales de la batería.
- No la modifique ni la reconstruya. No intente insertar objetos extraños en ella, ni la sumerja o exponga al agua ni a otros líquidos. Tampoco debe exponerla al fuego, a explosiones ni a otros peligros.
- No deje ni almacene el equipo en zonas que puedan llegar a alcanzar altas temperaturas como un vehículo aparcado o cerca de un radiador o cualquier otra fuente de calor. No introduzca la batería en un microondas ni en secadoras.

- Los adultos tendrán que supervisar en todo momento el uso de las baterías por parte de los niños.
- Siga las normativas locales para desechar correctamente las baterías recargables.
- No arroje las baterías al fuego.
- Solicite ayuda médica de inmediato en el caso de tragarse una batería.
- Si se produce una fuga en la batería, evite el contacto del líquido con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave el área afecta con abundante agua y solicite ayuda médica.
- Si sospecha que su equipo o batería puedan estar dañados, póngase en contacto con el Centro de asistencia de Zebra para acordar una inspección de estado del dispositivo en cuestión.

Japón (VCCI): Consejo de control voluntario de interferencias

Clase B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Éste es un producto de clase B conforme a lo estipulado por el Consejo de control voluntario de interferencias del Equipo de tecnología de la información (VCCI). Si se utiliza cerca de un receptor de radio o televisión en un entorno doméstico, esto podría causar interferencias de radiofrecuencia. Instale y utilice el equipo según el manual de instrucciones.



Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Bulgarian: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należą i zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

T rk e: AB M  terileri i in: Kullanım s resi dolan t m  r nler geri d n   t rme i in Zebra'ya iade edilmelidir.  r nlerin nasıl iade edilece i hakkında bilgi i in l tfen Őu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Información sobre servicios

Si experimenta algún problema al usar el equipo, póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica o de sistemas de su empresa. Si hay algún problema con el equipo, este departamento se encargará de comunicárselo al servicio de asistencia al cliente de Zebra en: <http://www.zebra.com/support>.

Para obtener la versión más reciente de esta guía, visite:
<http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, USA
<http://www.zebra.com>

Zebra y el gráfico de una cabeza de cebra estilizada son marcas comerciales de ZIH Corp, registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

©2015 ZIH Corp y/o sus filiales. Todos los derechos reservados.

